



Introduzione	Quadro giuridico	Ambiti di vita	Risoluzione extragiudiziale delle controversie	Informazioni per i consultori	Definizioni e bibliografia
--------------	------------------	----------------	------------------------------------------------	-------------------------------	----------------------------

Guida giuridica per vittime di discriminazione razziale

Ambiti di vita

Alloggio e vicinato

Condizioni contrattuali discriminatorie

Modi di procedere e vie legali in caso di locatore privato (<https://www.rechtsratgeber-rassismus.admin.ch/i271.html>)

Modi di procedere e vie legali in caso di locatore privato

Parallelamente agli accertamenti giuridici (o basandosi su di essi), nella maggior parte dei casi conviene - nel limite del possibile - cercare il dialogo con le persone e i servizi coinvolti.

Per intentare con successo un'azione legale contro un contratto di locazione discriminatorio bisogna poter produrre le prove e/o avere dei testimoni.

Raccomandazione generale: è consigliabile raccogliere sin dall'inizio il maggior numero possibile di prove (p. es. corrispondenza, appunti di colloqui e indirizzi di eventuali testimoni), stampare e mettere al sicuro i mezzi di prova scritti. **Attenzione:** le registrazioni di conversazioni e le riprese video effettuate di nascosto sono punibili e non possono essere utilizzate come prova.

Possibili modi di procedere

Processo civile

Tentativo di conciliazione

Secondo l'art.197 CPC il procedimento ordinario deve essere preceduto da un tentativo di conciliazione. L'autorità di conciliazione tenta di indurre le parti a un'intesa che scongiuri il processo. La procedura si svolge senza formalità ed è confidenziale. L'udienza ha luogo entro due mesi dal ricevimento dell'istanza. La procedura di conciliazione in materia di locazione è gratuita (art.113 cpv.2 lett.c CPC) Se non si giunge a un accordo, l'autorità di conciliazione rilascia l'autorizzazione ad agire e il processo continua secondo la procedura ordinaria. Maggiori informazioni sulla procedura di conciliazione (in tedesco).

Procedura ordinaria (azione per nullità del contratto e lesione della personalità)

La persona interessata può promuovere un'azione civile per nullità (parziale) del contratto di locazione e per lesione della personalità (art.28 CC). Per le azioni in materia di locazione è competente il giudice del luogo di situazione dell'immobile (art.33 CPC). In base alla valutazione del caso concreto, il giudice adegua l'oggetto discriminatorio o scioglie il contratto e assegna un risarcimento dei danni o una riparazione morale (art.97 segg. CO o art.49 CO). Il processo civile è una procedura complessa. È quindi consigliabile farsi assistere da un avvocato o da un servizio di consulenza giuridica. Prima di procedere è necessario ponderare bene le probabilità di successo, poiché la parte che

perde la causa deve assumersi tutte le spese. In determinati Cantoni, i processi in materia di diritto di locazione sono tuttavia gratuiti. Maggiori informazioni sul processo civile (in tedesco).